WaterLink® SpinTouch®

3580/3581/3582

Manual en español



Escanee para acceder, descargar e imprimir la Guía de inicio rápido de SpinTouch.

NSF®
Certified to NSF/ANSI/CAN 50

LaMotte®

3580-MN-SP-A4 | Rev2 | 08.24.2026
©2026 LaMotte Company, All Rights Reserved.

ANTES DEL PRIMER USO

- **Cargue completamente la batería con un cable USB Spin Touch y un adaptador conectados a una toma de CA.**
- **Asegúrese de que está instalada la última versión de firmware de Spin Touch. Se requiere una conexión USB a una PC con Windows®:**
  1. Descargue e instale la aplicación de escritorio WaterLink Connect 2 para Windows en http://lamotte.com/WaterLinkConnect/.
  2. Conecte el medidor al ordenador con el cable USB suministrado y abra la aplicación de escritorio WaterLink Connect 2 desde el menú Inicio.
  3. Aparecerá un mensaje si hay actualizaciones de firmware disponibles. Seleccione Actualizar. Las pruebas y la transferencia de datos no serán posibles hasta que se haya actualizado el firmware.

MEDIDOR

1. El medidor se puede alimentar con una toma de corriente, un ordenador o la batería interna.
2. Utilice el cable USB y el adaptador para conectar el medidor a una toma de corriente.
3. Utilice el cable USB para conectar el medidor al puerto USB de un ordenador.

CARGA DE LA BATERÍA

1. Use el cable USB y el adaptador para conectar el medidor a una toma de CA o use el cable USB (incluido) con un cargador de coche (no incluido) para cargar la batería. (Anker PowerDrive 2, DC 12/24V, 5V = 4.8A, n.º pieza A2310 recomendado.)
2. El icono de la batería de la pantalla indicará el estado de la batería. Cárguela hasta que el indicador señale que está llena.

ACTUALIZACIONES DE FIRMWARE

De vez en cuando hay que actualizar el firmware del Spin Touch. Se requiere una conexión USB a una PC con Windows. Para hacerlo:

1. Visite lamotte.com/WaterLinkConnect y descárguese la aplicación WaterLink Connect 2 para Windows.
2. Conecte el Spin Touch al ordenador usando el cable USB suministrado,
3. abra la aplicación de escritorio WaterLink Connect 2 y espere a que finalice la actualización.

Una vez finalizada, para mayor seguridad, cierre WaterLink Connect 2 y desconecte el laboratorio. Después de actualizar el firmware, se recomienda realizar los procedimientos de calibración de LED y calibración de ángulo.

NOTA: cuando se recibe un aviso para actualizar el firmware, se muestran las opciones Actualizar ahora o Recordar más tarde. Si selecciona Recordar más tarde, el aviso de actualización se mostrará de nuevo transcurridas 23 horas. O, para actualizar el firmware en cualquier momento, abra WaterLink Connect 2, vaya a Ajustes>Ajustes de servicio>Obtener actualizaciones.

CONEXIÓN AL PC Cuando se conecta el WaterLink Spin Touch a un ordenador a través de USB, la pantalla táctil del dispositivo se desactiva y el laboratorio se maneja a través de la aplicación WaterLink Connect 2 para Windows. Esta aplicación está disponible de forma gratuita en lamotte.com/WaterLinkConnect. Mediante la aplicación de escritorio WaterLink

Connect 2, se pueden transferir los resultados del Spin Touch a un programa de análisis del agua como LaMotte WaterLink® Pro.

CONEXIÓN A DISPOSITIVO El WaterLink Spin Touch es compatible con conexiones a un PC con Windows (a través de USB) y a dispositivos móviles Android e iOS (a través de Bluetooth).

CONEXIÓN A TRAVÉS DE USB Mediante el uso del cable USB suministrado, puede conectarse el WaterLink Spin Touch a un PC con sistema Windows. Antes de conectar un fotómetro a través de USB, descargue e instale de forma gratuita la aplicación para Windows WaterLink Connect 2 desde lamotte.com/WaterLinkConnect. Cuando se conecta el WaterLink Spin Touch al PC a través de USB, los controles de la pantalla táctil del dispositivo se desactivan y el fotómetro se maneja a través de la aplicación WaterLink Connect. 2 LaMotte también ofrece sólidos programas de análisis del agua, como LaMotte WaterLink® Pro, para recoger los resultados de los análisis y ofrecer recomendaciones detalladas de tratamiento. Obtenga más información acerca de los productos de software de LaMotte en lamotte.com/WaterLinkConnect.

CONEXIÓN A TRAVÉS DE BLUETOOTH El WaterLink Spin Touch puede conectarse a un dispositivo con Bluetooth habilitado, como un teléfono o una tablet. El Spin Touch también es compatible con la Impresora móvil BLE (5-0067). No es compatible con otras impresoras Bluetooth. No es necesario conectar el Spin Touch a su dispositivo con Bluetooth habilitado. Las barreras de las señales inalámbricas pueden reducir el rango de los dispositivos inalámbricos. El WaterLink Spin Touch funcionará mejor si no hay paredes entre el fotómetro y los dispositivos receptores.

La transferencia de resultados a través de Bluetooth a un dispositivo móvil requiere que se instale una aplicación móvil en el dispositivo y una cuenta activa para el programa de software asociado. Por ejemplo, con una cuenta activa de LaMotte WaterLink® Pro y la aplicación móvil LaMotte WaterLink® Pro instalada en un teléfono o una tablet, pueden transferirse los resultados del fotómetro a la aplicación. Las aplicaciones móviles para los productos de software de LaMotte están disponible en iTunes® (dispositivos iOS®) y Google Play (para dispositivos Android™). Obtenga más información acerca de los productos de software de LaMotte en lamotte.com/WaterLinkConnect.

Para transferir los resultados del WaterLink Spin Touch a la aplicación móvil para productos de software de LaMotte:

1. Acceda a la aplicación móvil del producto de software LaMotte.
2. Busque un registro de un cliente o de un Sitio. Es posible que tenga que crear uno antes de comenzar a realizar análisis.
3. Inicie un análisis del agua en la aplicación móvil.
4. Realice un análisis del agua desde la pantalla táctil del Spin Touch del dispositivo como de costumbre. El Spin Touch y el dispositivo móvil con Bluetooth habilitado se conectarán automáticamente.
5. Cuando la conexión esté disponible, se iluminará en la pantalla táctil. Cuando sea tenue, el fotómetro y el dispositivo no estarán conectados. Pulse para transferir los resultados a la aplicación móvil.

Cuando aparezca en la pantalla táctil, el Spin Touch podrá conectarse a la Impresora móvil BLE (5-0067). El botón será brillante cuando esté conectado y tenue cuando no lo esté.

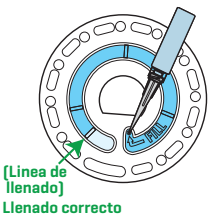
El Spin Touch no puede conectarse a ambos dispositivos móviles y a la impresora al mismo tiempo. (Consulte Guardar, imprimir y enviar resultados del test)

LLENADO: discos de un solo uso

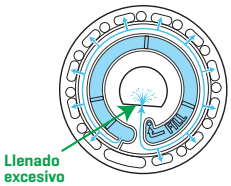
Cuando se introduce la jeringa en la muestra de agua y el émbolo está arriba del todo, la jeringa contiene muestra de agua más que suficiente para rellenar bien el disco. Sostenga la jeringa verticalmente e inserte la punta en el orificio de llenado del disco. Presione el émbolo lenta y suavemente para llenar el disco.



1. Llene el disco ejerciendo lentamente una ligera presión. La muestra de agua llenará los espacios entre los separadores en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cada espacio se llenará de abajo hacia arriba. Añada más agua de muestra hasta que la cuarta cámara se llene de agua **hasta arriba** superando ligeramente la línea de llenado marcada en relieve. No pasa nada si se llena sobrepasando un poco la línea.

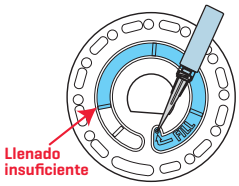


2. No llene excesivamente el disco. Si llena el disco en exceso, la muestra de agua saldrá por el orificio de desbordamiento situado en el centro del disco. El disco no gotea. Seque el disco y ejecute el test.

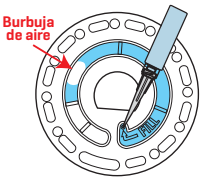


(Seque el disco antes de ponerlo en el medidor.)

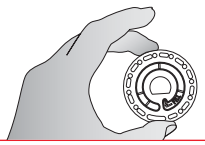
3. No llene el disco por debajo del nivel indicado. Si llena el disco por debajo del nivel adecuado, las cámaras de reactivos no se llenarán por completo y los resultados no serán precisos.



4. No llene el disco por debajo del nivel indicado. Si llena el disco por debajo del nivel adecuado, la cámara vacía no se llenará. Tan pronto como una burbuja comienza a formarse, tire hacia atrás del émbolo para sacar la burbuja del disco. Inicie de nuevo el proceso de llenado.



5. Seque bien los discos húmedos con un trapo sin pelusas. Agarre el disco por los bordes.

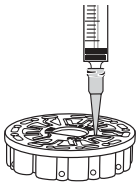


6. Llene y procese todo el disco en un plazo de 10 minutos. No lo rellene previamente, ya que todos los pocillos quedan expuestos una vez que se añade una solución. Escanee el código QR para obtener más información sobre el llenado y consejos para la resolución de problemas.

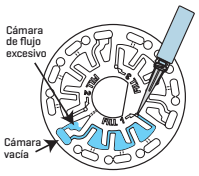
Si quiere obtener consejos sobre llenado y resolución de problemas, visite: lamotte.com/spin_support

LLENADO: discos de múltiples usos

Cuando se introduce la jeringa en la muestra de agua y el émbolo está arriba del todo, la jeringa contiene muestra de agua más que suficiente para rellenar bien el disco. Sostenga la jeringa verticalmente e inserte la punta en el orificio de llenado del disco. Presione el émbolo lenta y suavemente para llenar el disco. No es necesario completar las secciones en orden. El medidor detectará qué sección se llenó más recientemente.

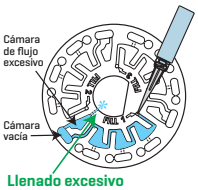


1. Llene las secciones no utilizadas del disco ejerciendo lentamente una ligera presión. Añada la muestra de agua hasta que la Cámara vacía se llene y la Cámara de flujo excesivo se llene parcialmente.



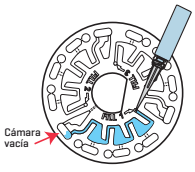
Llenado correcto

2. No llene demasiado el disco. Si el disco está demasiado lleno, el agua de muestra saldrá por el orificio de ventilación en el centro del disco. Si esto sucede, la muestra de agua puede fluir a una cámara de reactivo prematuramente y los resultados no serán precisos. Comience una nueva prueba en la siguiente cámara



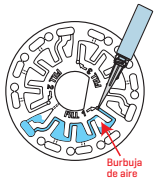
Llenado excesivo
(Seque el disco antes de ponerlo en el medidor.)

3. No llene el disco por debajo del nivel indicado. Si llena el disco por debajo del nivel adecuado, la cámara vacía no se llenará. Tan pronto como una burbuja comienza a formarse, tire hacia atrás del émbolo para sacar la burbuja del disco. Inicie de nuevo el proceso de llenado.

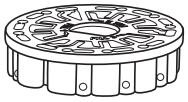


Llenado insuficiente

4. No introduzca burbujas de aire en el disco. Las cámaras de reactivos no se llenarán por completo y los resultados no serán precisos. Retire la muestra de agua con la jeringa y rellene.



5. Seque bien los discos húmedos con un trapo sin pelusas. Agarre el disco por los bordes. Entre prueba y prueba almacene el disco sobre una superficie plana. No agite el disco lleno para evitar que gotee y se contamine. Los discos parcialmente usados deben descartarse al final del día.



6. Llene y procese una sección del disco en un plazo de 10 minutos. No lo rellene previamente, ya que todos los pocillos quedan expuestos una vez que se añade una solución. Escanee el código QR para obtener más información sobre el llenado y consejos para la resolución de problemas.

Si quiere obtener consejos sobre llenado y resolución de problemas, visite: lamotte.com/spin_support

PROCEDIMIENTOS DE FUNCIONAMIENTO GENERAL

MEDIDOR Cuando se coloca un disco lleno en la cámara y se cierra la tapa, el medidor gira a alta velocidad para distribuir la muestra a los depósitos de prueba. A continuación, el medidor maximiza la acción de bombeo de las perlas de acero inoxidable al mismo tiempo que los reactivos se mezclan con el agua de la muestra. Entonces se lee cada reacción a su debido momento y en la longitud de onda oportuna para ese sistema de reactivos.

El botón situado en la parte central inferior de la parte superior del medidor enciende y apaga el instrumento.

Luz azul fija: la LED azul permanecerá fija para indicar que el medidor está encendido y listo para realizar un análisis.

Luz azul intermitente (tres parpadeos/segundo): hay un análisis en marcha y el disco está girando. No abra la tapa cuando el disco esté girando.

Tenga cuidado al cerrar la tapa. No la cierre de golpe. Los cables que conectan la tapa con el cuerpo del fotómetro pasan por la bisagra. El medidor no funcionará con la tapa abierta.

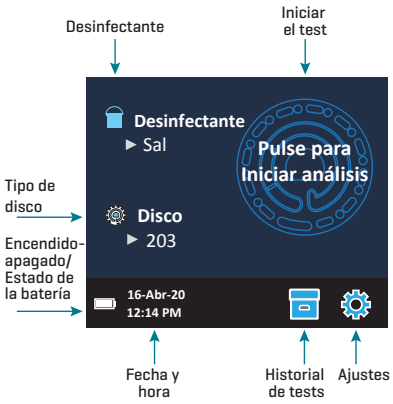
PANTALLA TÁCTIL Al pulsar el botón para encender el medidor, se muestra la pantalla Test.

La pantalla se activa al tocarla. Para hacer una selección, pulse el icono o la palabra en pantalla con la punta de un dedo, una uña, una goma de un lápiz o un lápiz óptico.

- Limpie suavemente las manchas de la pantalla con la toallita (3580-WIPE-GEN).
- No limpie la pantalla con un objeto afilado.
- No coloque sobre la pantalla objetos que la puedan rayar o dañar.
- Evite tocar la pantalla con los dedos mojados

ANÁLISIS

1. Mantenga pulsado hasta que se encienda el medidor.
2. Pulse . Seleccione el tipo de desinfectante. Pulse para confirmar.
3. Pulse . Seleccione una serie de discos (la encontrará en el embalaje del disco). Pulse para confirmar.
   NOTA: las series de discos están limitadas por la selección del de desinfectante.
4. Extraiga un disco del embalaje.
5. Use la jeringa (1189) para llenar el disco con una muestra de agua de la piscina o spa.



6. Inserte el disco. Cubra el disco con la Cubierta de disco universal (1719). Cierre la tapa.
7. Pulse para iniciar el análisis. Pulse para cancelar el análisis. Si el análisis se cancela, deseche el disco.
8. Aparecerán los resultados en pantalla.
9. Elija una opción.
   - Pulse para añadir una etiqueta.
   - Pulse resaltado para guardar los resultados del análisis en el registro cuando no esté habilitada la opción de Guardado automático.
   - Pulse resaltado para enviar los resultados a la impresora móvil Bluetooth.
   - Pulse resaltado para enviar los resultados al dispositivo con Bluetooth habilitado.
   - Pulse para regresar a la pantalla Test.



10. RETIRE EL DISCO DE LA CÁMARA. DESECHE EL DISCO. Los discos que quedan en la cámara pueden tener fugas y dañar el dispositivo. No guarde la tapa del disco en el concentrador.
11. Mantenga pulsado durante 2 segundos para apagar el medidor.

NOTA: para muestras de agua de más de 100 °F (38 °C) restar 0,1 al resultado del pH o, para un resultado más preciso, esperar hasta que la muestra de agua esté por debajo de 90 °F (32 °C) para realizar la prueba.

Elimine los residuos de sal a diario, porque puede dañar el fotómetro y causar resultados inexactos. (Consulte Guardar, imprimir y enviar resultados del test).

GUARDAR, IMPRIMIR Y ENVIAR RESULTADOS DEL TEST

Los resultados del test pueden guardarse, transferirse a la aplicación móvil WaterLink Connect 2 a través de Bluetooth y enviarse a la impresora móvil Bluetooth (5-0067).

Ajustes del historial de análisis El WaterLink Spin Touch puede guardar resultados de test de 250 muestras de agua en el Historial de tests. Los resultados de la muestra más reciente se situarán en la parte alta de la lista. Pueden guardarse automáticamente todos los resultados o guardarse los resultados de una sola muestra después de haberla analizado.

Para activar el guardado automático, pulse en la pantalla de tests. Pulse . Seleccione Guardar tests automáticamente. Pulse y para regresar a la pantalla de tests. Cuando está seleccionado el guardado automático, el icono de no brillará en la pantalla de resultados del test.



Para guardar manualmente los resultados de una sola muestra cada vez, la función Guardar análisis automáticamente debe estar desactivada. Si la opción Guardar test automáticamente está desactivada, el icono de brillará en la pantalla de resultados del test. Después de haber realizado el test, pulse para guardar los resultados para dicha muestra de agua en el Historial de tests.

Se puede asignar una etiqueta de identificación definida por el usuario al resultado de una sola muestra. Para habilitar el etiquetado, pulse en la pantalla de prueba. Pulse . Seleccione Habilitar etiquetiquetas. Pulse y para volver a la pantalla de prueba. La etiqueta puede tener hasta 4 caracteres hexadecimales. No puede comenzar con un cero. Para etiquetar el resultado de un análisis, pulse en la parte inferior de la pantalla Resultados del análisis y utilice los botones para introducir

hasta cuatro caracteres. Toque para borrar un carácter. Pulse para guardar la etiqueta y volver a la pantalla Resultados del análisis. Pulse para volver a la pantalla Resultados del análisis sin guardar la etiqueta. El resultado etiquetado aparecerá en la pantalla Resultados del análisis y en la pantalla Historial de análisis. La etiqueta irá precedida por «T-».

Los resultados guardados se muestran en el Historial de tests. Los controles para visualizar y gestionar uno o varios registros de tests simultáneamente están situados en la pantalla Historial de tests. Pulse la casilla situada junto a un registro de test para seleccionarlo, después pulse uno de los botones situados en la parte inferior para realizar una acción con los registros seleccionados.

Imprimir o enviar resultados al teléfono o la tablet con Bluetooth

El WaterLink Spin Touch puede imprimir a través de la impresora móvil Bluetooth o enviar los resultados del test a un dispositivo equipado con Bluetooth, como un teléfono o una tablet. Los botones brillantes o mostrarán qué función está activa. El Spin Touch no puede conectarse a la impresora y a un teléfono o una tablet al mismo tiempo.

Hay dos modos de funcionamiento para conectarse a la impresora y a un teléfono o una tablet: Conexión rápida a impresora **ON** y Conexión rápida a impresora **OFF**. El modo que viene por defecto es Conexión rápida a impresora **ON**. La Conexión rápida a impresora puede activarse o desactivarse desde el menú Bluetooth situado en el Menú de Ajustes.

Si la Conexión rápida a impresora está **ON**, el medidor se conectará automáticamente a la impresora en cuanto la reconozca. También se conectará al teléfono o la tablet, pero se da prioridad a la conexión a la impresora. La impresora comenzará a imprimir de inmediato en cuanto pulse . El botón atenuará la intensidad mientras la impresora imprime. La Conexión rápida a impresora debería estar **ON** si los resultados se van a imprimir con más frecuencia que con la que se van a enviar al teléfono o la tablet. Puede permanecer seleccionada si los resultados solo se van a enviar a un teléfono o una tablet. Si la Conexión rápida a impresora está **ON**, y la impresora está encendida, deberá apagar la impresora antes de que los resultados puedan enviarse a un teléfono o una tablet.

Si la Conexión rápida a impresora está **OFF**, el medidor podrá conectarse a un teléfono o una tablet en cualquier momento salvo que la impresora esté imprimiendo un test en ese momento. El medidor se conectará a la impresora únicamente después de que se pulse , así que la impresión se retrasará unos segundos mientras se establece la conexión con la impresora. El botón atenuará la intensidad mientras la impresora imprime. Después de imprimir, el medidor volverá a conectarse automáticamente con el teléfono o la tablet. La Conexión rápida a impresora debería estar **OFF** si los resultados se van a enviar a un teléfono o tableta con más frecuencia que con la que se van a imprimir.



JERINGA Para rellenar los discos se utiliza una jeringa de 3 ml de plástico (código 1189). La punta de precisión de la jeringa encaja en el agujero de rellenado del disco. No se debe extraer la punta de la jeringa. Se deben limpiar las jeringas entre distintas muestras de agua. Bombee aire dentro y fuera de la jeringa unas cuantas veces para limpiar la anterior muestra o aclare la jeringa con una pequeña cantidad de la siguiente muestra de agua antes de rellenarla con esta. Reemplace las jeringas cuando las puntas se desgasten o los émbolos no se muevan con suavidad. Consulte Accesorios y repuestos.



DISCO DE REACTIVOS El WaterLink Spin Touch utiliza un sistema de reactivos SpinDisk®. Los reactivos secos se envasan en cantidades para tests individuales en un disco de poliestireno sellado. Unas perlas de acero inoxidable colocadas en las cámaras reactivas mezclan el agua de la muestra con los reactivos secos. Así se realizan los tests de todos los factores de la serie de una vez. No es posible aislar el depósito de un único factor y realizar un test sólo de dicho factor. Los discos de un solo uso contienen reactivos para una serie única. Los discos de múltiples usos contienen reactivos para repetir una serie. No se deben rellenar los discos en la cámara del medidor.

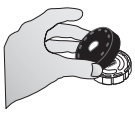


MANIPULACIÓN DE DISCOS Maneje el disco por los extremos. Evite tocar la parte superior o inferior del disco. La luz pasa a través de las zonas no escarchadas del disco, por lo que hay que mantener estas zonas libres de manchas y huellas. Nunca se deben poner discos mojados en el medidor. Habrá que secarlos con un trapo sin pelusas antes de ponerlos en la cámara.

El disco se coloca en la cámara alineando el agujero con forma de D en el centro del disco con el eje en forma de D en la cámara del fotómetro. Hay que colocar suavemente el disco en el eje. No es necesario apretar con fuerza el disco para encajarlo.

ALMACENAMIENTO DE DISCOS Los discos son sensibles a la humedad. Evite abrir más paquetes de los necesarios. Los discos tienen una vida útil limitada y no conviene exponerlos a la humedad del aire más de lo necesario.

Entre pruebas, guarde los discos de múltiples usos en posición horizontal. No agite un disco parcialmente llenado. Podría tener una fuga o contaminar las secciones sin usar del disco. Los discos de múltiples usos que se hayan utilizado parcialmente deberán ser descartados al final del día. No desplace el medidor con un disco en la cámara. Para obtener los resultados más precisos, almacene y use los discos a temperatura ambiente (65° a 80°F/ 18° a 27°C).



CUBIERTA DEL DISCO La cubierta negra del disco se coloca sobre el disco en la cámara del fotómetro para reducir la interferencia de la luz exterior. La cubierta del disco se coloca sobre este alineando el agujero con forma de D en el centro del disco con el eje en forma de D en la cámara del fotómetro. Hay que colocar suavemente la cubierta del disco en el eje. No es necesario apretar con fuerza la cubierta del disco para encajarla. La prueba se detendrá si no se coloca la cubierta del disco.

Únicamente se puede utilizar la Cubierta de disco universal (código 1719) que se incluye con el WaterLink Spin Touch con los discos de múltiples usos.

Nota: No guarde la cubierta del disco en el concentrador.

DISCO DE COMPROBACIÓN DEL MEDIDOR El disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU) se utiliza para evaluar la alineación del eje y del disco y para ajustar el brillo de cada LED. A continuación, se utiliza para calibrar el fotómetro si falla la comprobación de la calibración.

¡IMPORTANTE! No intente separar los componentes del Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU). El Disco de comprobación del medidor se compone de un disco con una cubierta permanente incorporada. No llene el Disco de comprobación del medidor de agua. No se usa agua en el Disco de comprobación del medidor.

Para usar el Disco de comprobación del medidor, consulte RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS CON EL DISCO DE COMPROBACIÓN DEL MEDIDOR.

CABLE USB Un cable USB conecta el Waterlink Spin Touch a un PC con Windows. Cuando se utiliza el adaptador para CA, se conecta el medidor a un enchufe de CA.

ADVERTENCIA: utilice únicamente el cable USB y el adaptador de pared suministrados con el kit. No lo cambie por otro.

BATERÍA Una batería totalmente cargada durará unos 150 tests en condiciones normales. La vida de la batería variará en función de los patrones de uso. Para alargar la vida de la batería, hay que apagar el medidor después de realizar los análisis. El ciclo de vida normal de una batería de litio-ión es de 500 ciclos. La batería se cargará por completo en aproximadamente 6 horas. La batería está diseñada para que se cargue durante la noche y solo se debe cargar en interiores. La batería está clasificada como de 12 V y tiene una capacidad de 8,1 AH. Alimente el medidor desde el pack de la batería o desde una fuente de CA. El cable USB y el adaptador para CA se utilizan para conectar el medidor a una toma de CA. ADVERTENCIA: utilice únicamente el adaptador para CA suministrado con el equipo. No lo cambie.



El estado de carga de la batería se indica a través del icono de la batería de la pantalla. Dicho icono indicará cuándo la batería está llena, parcialmente llena, baja, vacía o cargándose. El icono de la batería vacía parpadeará para indicar que se debe conectar el medidor a una fuente de CA. Si continúa usando el medidor con la batería baja y sin conectarlo a un enchufe de CA, el medidor pasará a un modo de apagado automático. En este modo, el medidor se bloqueará hasta que se conecte a una fuente de CA y la batería se cargue con un voltaje suficiente. Durante la carga, en pantalla se mostrará el icono de la batería cargándose. El medidor deberá permanecer enchufado hasta que se cargue del todo. Cuando la batería esté cargada, el icono de carga pasará a ser el icono de batería llena.

AJUSTES

Pulse para acceder al menú Ajustes. Después de cambiar una configuración, presione para confirmar el cambio. Pulse para regresar a la pantalla Test en cualquier momento.

Toallitas limpiadoras	0669
Disco de comprobación del medidor (América del norte)	1705
Disco de comprobación del medidor (Europa)	1705-EU
Cubierta de disco universal	1719
Cable USB	1712
Adaptador de CA (América del norte)	1713
Adaptador de CA (Europa)	27252-PAD-EU
Adaptador de CA (Reino Unido)	27252-PAD-UK
Toallita	3580-WIPE-GEN
Impresora móvil BLE	5-0067
Tapete para WaterLink Spin Touch	3580-MAT
Manual del WaterLink Spin Touch	3580-MN
Guía rápida del WaterLink Spin Touch	3580-QG
Guía rápida del WaterLink Spin Touch (Español)	3580-QG-SP
Guía rápida del WaterLink Spin Touch	3581-QG
Guía rápida del WaterLink Spin Touch (Español)	3581-QG-SP
Cartel del WaterLink Spin Touch	3580-BAN
Pegatina para ventana del WaterLink Spin Touch	3580-DECAL

Para conocer los discos de reactivos disponibles, consulte Descripciones de los discos.

ESPECIFICACIONES

Tipo de instrumento	Fotómetro centrifugador de fluidos
Longitudes de onda (filtros de interferencia)	390 nm, 428 nm, 470 nm, 525 nm, 568 nm, 635 nm
Pantalla	Pantalla táctil capacitiva, 3,5", resolución 320 × 240 píxeles
Precisión de la longitud de onda	±2 nm
Ancho de banda de la longitud de onda	10 típica
Intervalo fotométrico	-2 a 2 AU
Precisión fotométrica	±0,01 AU en 1,0 AU
Exactitud fotométrica	±0,01 AU en 1,0 AU

Cámara de muestra	Acepta disco prellenado
Fuente de luz	6 LEDS
Detectores	6 fotodiodos de silicio
Tests preprogramados	Sí, con selección automática de longitud de onda
Idiomas	Inglés, francés, español, alemán, neerlandés, sueco, portugués, italiano, chino, turco
Temperatura	Funcionamiento: 0-50 °C; almacenamiento – 40-60 °C
Rango de humedad durante el funcionamiento	0-90 % HR, sin condensación
Comunicación	USB-C, tecnología Bluetooth de baja energía (BLE)
Calibración	Ajuste de fábrica, calibración de campo a través de conexión a Internet
Firmware	Actualizable a través de Internet (nuevas pruebas, nuevas calibraciones de pruebas, etc.). Requiere una conexión USB a una PC con Windows
Software	LaMotte WaterLink® Pro (Web, Android, iOS), DataMate Web (Web, Android, iOS), WaterLink Connect 2 (Windows)
Requisitos de potencia	Adaptador de pared del USB, conexión al ordenador por USB o batería recargable interna de litio-ión
Tipo de batería	Litio-ión
Capacidad mínima	12 V/2,6 AH
Duración de la carga	Unos 150 tests
Vida de la batería	Unas 500 cargas
Carga completa	6 horas
Resistencia al agua	Base sobremoldeada de goma, enchufe de goma en el puerto USB, pantalla y bisagras estancas
Clasificación eléctrica	Voltaje clasificado 5V⎓, potencia de corriente de entrada (1,6 A) en USB-C
Apagado automático	Sí, por defecto 15 (solo con potencia de batería)
Ahorro de energía	Sí, por defecto apagado
Registro de datos	Se guardan 250 resultados de tests para descargarlos en un PC o transferirlos por Bluetooth
Certificaciones	EZ-BLE™ PRoC™ Module, CYBLE-022001-00 Industry RF Radio: FCC (EE. UU.): FCC ID: WAP2001 Industry Canada (IC) Certificación: Licencia IC: 7922A-2001 CE (Europa): Cumple con la Directiva 1999/5/EC MIC (Japón): 005-101007 KC (Corea): MSIP-CRM-Cyp-2001 EMC: UE: ETSI EN 301489-1; EE.UU: FCC PART 15 B CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B); AS/NZS: CSPR 22 Seguridad: UE: EN61010-1:2010; AS/NZS: diferencias nacionales RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863
Dimensiones	21,6 × 12,4 × 10,4 cm (L × An × Al) | 8,5 × 4,9 × 4,2 pulgadas
Peso	0,79 Kg, 1,74 lb

RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

GUÍA DE RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS

Problema	Motivo	Solución
Disco de comprobación del medidor	El disco que hay en la cámara es un disco de verificación en lugar de un disco de reactivos	Seleccione «Continuar» para acceder a la pantalla de los resultados del análisis. Seleccione «Abortar» para acceder a la pantalla de análisis e inicie el análisis con un disco de reactivos.
⚠ En las pantallas Resultados de la prueba e Historial de la prueba	Problema con el espacio en blanco predeterminado debido a que el disco está poco lleno o una burbuja de aire. Los resultados de las pruebas son cuestionables.	Llene el disco correctamente (ver LLENADO). En la pantalla Resultados de la prueba, toque! para detalles.
Error de rango	Datos fuera de rango	Contacte con Soporte
Error de salida	Disminución de la intensidad de la luz. Posiblemente la lente esté sucia	Limpie la lente (consulte LIMPIEZA). Siga el Procedimiento de comprobación de rango. Si persiste el mensaje de error, contacte con Soporte.
En la pantalla Test aparece «Fuente» en lugar de «Desinfectante»	Se ha elegido el tipo de mercado equivocado	Vaya a Ajustes. Cambie el tipo de mercado a Piscina/Spa
Resultados inesperados recurrentemente altos para metales	Puede haber metales presentes	Repita el análisis con agua destilada. Si los resultados aún muestran que hay metales presentes, contacte con Soporte técnico.
Resultado de alcalinidad de 0 ppm	Normalmente debido a un disco que no se ha llenado lo suficiente.	Revise los procedimientos de llenado de disco y vuelva a realizar el análisis. Si el problema persiste, contacte con Soporte técnico.
Resultados inesperados	Cubierta de disco sucia	Limpie bien las aperturas de la cubierta del disco con un limpiador de tuberías o un paño de tela sin pelusas.
El tipo de disco no es una opción en Serie del disco	El software o el firmware del fotómetro está obsoleto	Actualice WaterLink Connect 2 en lamotte.com/WaterLinkConnect
Resultados de pH alto	Una temperatura de la muestra de agua superior a 100 °F (38 °C) interfiere con el reactivo de pH.	Para muestras de agua de más de 100 °F (38 °C) restar 0,1 al resultado del pH o, para un resultado más preciso, esperar hasta que la muestra de agua esté por debajo de 90 °F (32 °C) para realizar la prueba
Los resultados de la sal no son los esperados	La muestra de agua no está entre 65° - 80°F/ 18° - 27°C. Si las temperaturas del disco de la muestra son inferiores o superiores a este intervalo, provocarán lecturas artificialmente bajas o altas, según corresponda	Realice el test con el agua de la muestra y el disco a entre 65° - 80°F/ 18° - 27°C.
El disco no gira	La tapa está abierta, el medidor no está encendido, la batería está baja, el disco o la cubierta del disco se ha apretado demasiado al eje	Cierre la tapa, encienda el medidor, cargue la batería o conecte el medidor a una fuente estable de energía, retire el disco o la cubierta y vuelva a colocarlos en la cámara más suavemente
	Las perturbaciones transitorias eléctricas rápidas pueden afectar al funcionamiento del medidor Spin Touch	Reinicie el test para reanudar el funcionamiento normal
El valor del resultado de la prueba en la pantalla es rojo	Los resultados están fuera del rango del sistema de reactivos	Diluir muestra. Vuelva a probar el factor de prueba fuera de rango. (Todos los factores excepto el pH).
Problemas para conectarse al dispositivo Bluetooth	El Bluetooth no está activado	Activar Bluetooth
	Demasiados dispositivos Bluetooth cerca del medidor	Solo hay un dispositivo cerca del medidor
	La impresora está ON y la Conexión rápida a impresora también está ON.	Desactive la impresora (OFF). O desactive la Conexión rápida a la impresora (OFF).
Problemas para conectar con el ordenador por USB	Conexión interrumpida	Mantenga pulsado el botón de encendido durante 1 segundo
No se imprimen los resultados	La impresora no está conectada	Conecte la impresora
	El Spin Touch solo imprimirá a través de la Impresora móvil BLE (5-0067).	Conecte la Impresora móvil BLE (5-0067)

RESOLUCIÓN DE INCIDENCIAS CON EL DISCO DE COMPROBACIÓN DEL MEDIDOR

¡IMPORTANTE! No intente separar los componentes del Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU). El Disco de comprobación del medidor se compone de un disco con una cubierta permanente incorporada. No llene el Disco de comprobación del medidor de agua. No se usa agua en el Disco de comprobación del medidor.

OPERACIONES DE CALIBRACIÓN El Disco de comprobación del medidor (MCD) se utiliza para realizar dos operaciones de calibración: Comprobar Calibración e Iniciar Calibración. El procedimiento Iniciar Calibración solo debe realizarse si falla el procedimiento Comprobar Calibración del fotómetro

Comprobar Calibración Los fotómetros se calibran en el momento de su fabricación. Sin embargo, es posible que los ajustes de calibración se pierdan debido a anomalías eléctricas u otras circunstancias. El Disco de comprobación del medidor se utiliza en el procedimiento Comprobar Calibración para determinar si la alineación del eje y del disco es correcta. En el caso de algunos fotómetros, también evalúa el brillo de cada LED

1. Siga el procedimiento de LIMPIEZA para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. En la página principal de análisis, pulse para seleccionar Ajustes.
3. Pulse **Calibración** (Calibration).
4. Pulse **Comprobar Calibración** (Check Calibration).
5. Retire el Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU) del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco. Inserte el Disco de comprobación del medidor (MCD) en el fotómetro y cierre la tapa.
6. Pulse **Iniciar** (Start).
7. El fotómetro girará brevemente. Cuando haya finalizado, se mostrarán los valores de seis canales. Compare los valores de los canales mostrados con los impresos en el estuche del MCD. Si los valores de los canales mostrados se encuentran dentro de los rangos proporcionados en el estuche del Disco de comprobación del medidor, el fotómetro está calibrado y funciona con normalidad. Si los valores de los canales mostrados no se encuentran dentro de los rangos proporcionados en el estuche del Disco de comprobación del medidor, realice el procedimiento Iniciar Calibración (Start Calibration).

   Nota: las especificaciones de rango son específicas del disco identificado mediante el número de serie que aparece en el estuche. Las especificaciones de rango variarán de un disco a otro. Las lecturas exactas de un mismo disco pueden variar de un fotómetro a otro.
8. Pulse para regresar a la pantalla de análisis.
9. Retire el MCD del fotómetro y vuelva a almacenarlo en el estuche de aluminio.

Iniciar Calibración El procedimiento Iniciar Calibración calibra la alineación del eje y del disco para todos los fotómetros y ajusta el brillo de cada LED para los fotómetros compatibles. Antes de realizar este procedimiento de calibración, ejecute el procedimiento Comprobar Calibración para determinar si el fotómetro está calibrado y funciona con normalidad. El procedimiento Iniciar Calibración solo debe realizarse si falla el procedimiento Comprobar Calibración del fotómetro.

1. Siga el procedimiento de LIMPIEZA para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas.
2. En la pantalla principal de análisis, pulse para seleccionar Ajustes.
3. Pulse **Calibración** (Calibration).
4. Pulse **Iniciar Calibración** (Start Calibration).
5. Retire el Disco de comprobación del medidor (código 1705/1705-EU) del estuche de aluminio. NO retire la cubierta negra del disco. Inserte el Disco de comprobación del medidor. Cierre la tapa.
6. Pulse **Iniciar** (Start).
7. Cuando haya finalizado la calibración, aparecerá el mensaje «Calibración de ángulo correcta» (Angle Calibration Successful). Los fotómetros que también puedan realizar la calibración LED mostrarán «Calibración de LED correcta» (LED Calibration Successful).
8. Pulse para regresar a la pantalla de análisis.

La calibración de ángulo evalúa la alineación del eje y el disco. La calibración de LED ajusta el brillo de cada LED. Los resultados se notifican como correcto o incorrecto. Si las mediciones son correctas, se guardan los ajustes y el fotómetro está calibrado. Si el análisis no es correcto, póngase en contacto con el servicio técnico.

softwaresupport@lamotte.com | Teléfono: 800-344-3100, opción 3
Lun-Vie 9 a 17 h (EST)

CONSEJOS ÚTILES

- No llene el disco mientras esté dentro del medidor. Llene el disco sobre una superficie limpia y seca.
- El disco no debe contener grandes burbujas de aire. Las burbujas de aire pueden provocar resultados erróneos.
- Con el WaterLink Spin Touch únicamente puede usarse la Cubierta de disco universal (código 1719).
- Vacíe la jeringa de la muestra anterior antes de llenarla con la siguiente muestra.
- Retire el disco lleno del medidor después de realizar el test. No se desplace con discos llenos en el medidor. Podría derramarse el contenido.
- Mantenga la cámara limpia y seca. Frote suavemente las lentes LED y de los fotodiodos situados alrededor del eje con un bastoncillo de algodón humedecido en un limpiacristales que no deje marcas. No use alcohol. Dejará una fina película sobre las lentes cuando estén secas.
- Sostenga la jeringa verticalmente cuando llene los discos.
- Almacene los discos a 65° - 80°F/ 18° - 27°C.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA El sistema óptico del WaterLink Spin Touch debe mantenerse limpio y seco para que funcione correctamente. Seque el disco con un trapo sin pelusas antes de colocarlo en la cámara para evitar introducir humedad. Para lograr los mejores resultados, guarde el instrumento en una zona seca y libre de vapores químicos agresivos. Limpie la carcasa exterior con un paño húmedo sin pelusas. Evite que entre agua en la cámara de luz o en cualquier otra pieza del medidor. Para limpiar la cámara de luz y las lentes ópticas, apunte con un bote de aire comprimido a la cámara de luz y la tapa y aplique el aire presurizado a estas zonas. Dirija el aire presurizado alrededor de las LED, que son las pequeñas lentes redondas colocadas a las 2:00, 4:00, 6:00, 8:00, 10:00 y 12:00 en la tapa. Los fotodiodos están situados en la parte inferior de la cámara, alrededor del eje. Esta zona debe mantenerse limpia y seca. Utilice un bastoncillo humedecido en limpiador de ventanas cristales para frotar suavemente las lentes LED y de los fotodiodos. No utilice alcohol; dejará un leve residuo en las lentes al secarse.

Borre las manchas provocadas por el uso rutinario de la pantalla táctil con la toallita (Código 3580-WIPE-GEN). Utilice un paño mojado en alcohol para realizar una limpieza más profunda, cuando sea necesario. No utilice el limpiador de cristales en la pantalla táctil.

DEVOLUCIONES Si fuera necesario devolver el medidor, empaque el medidor con cuidado en un recipiente adecuado con material de embalaje adecuado. Se debe obtener un número de autorización de devolución de LaMotte Company llamando al 800-344-3100, ext. 3 (solo EE. UU.) o 410-778-3100, ext. 3, enviando un fax al 410-778-6394 o enviando un correo electrónico a softwaresupport@lamotte.com. A menudo, un problema se puede resolver por teléfono o por correo electrónico. Si es necesario devolver el medidor, adjunte una carta con el número de autorización de devolución, el número de serie del medidor, una breve descripción del problema y la información de contacto, incluidos los números de teléfono y FAX, en la caja de envío.



ELIMINACIÓN DEL MEDIDOR Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAAE). Se han utilizado recursos naturales para fabricar este equipo y puede que contenga materiales peligrosos para la salud y el medio ambiente. Para evitar perjudicar el medio ambiente y los recursos naturales, se recomienda utilizar los sistemas de recuperación adecuados. El símbolo del contenedor tachado en el fotómetro invita a usar estos sistemas a la hora de deshacerse de este equipo.

Los sistemas de recuperación permitirán reutilizar o reciclar los materiales de forma que no perjudiquen el medio ambiente. Para obtener más información sobre los sistemas aprobados de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con la administración de residuos local o regional o con los servicios de reciclaje. No incinere el equipo.

ELIMINACIÓN DE LOS DISCOS No se puede reutilizar los discos. Con el tiempo, el agua de los discos con reactivos se evaporará. Los discos se pueden reciclar. Advertencia: los recicladores deberán consultar a las autoridades locales. Puede que algunos estados exijan que no queden residuos químicos en el plástico o que no puedan aceptar residuos de plástico con perlas de acero inoxidable. Los discos usados se pueden devolver a LaMotte, asumiendo los costes el cliente, para su reciclaje.

INFORMACIÓN GENERAL

EMBALAJE Y DEVOLUCIONES El personal de embalaje experimentado de LaMotte Company asegura una protección adecuada contra los peligros normales que se encuentran en el transporte de envíos. Una vez que el producto sale del fabricante, toda responsabilidad por su entrega segura está asegurada por la empresa de transporte. Los reclamos por daños deben presentarse de inmediato con la empresa de transporte para recibir una compensación por los bienes dañados. Si fuera necesario devolver el instrumento, empaque el instrumento cuidadosamente en un contenedor adecuado con material de embalaje adecuado. Se debe obtener un número de autorización de devolución de LaMotte Company llamando al 1-800-344-3100 o al 1-410-778-3100, ext. 3 o enviando un correo electrónico a softwaresupport@lamotte.com. Adjunte una carta con el número de autorización a la caja de envío que describa el tipo de problema experimentado.

PRECAUCIONES GENERALES Lea el manual de instrucciones antes de intentar configurar o utilizar el instrumento. No hacerlo puede conllevar lesiones personales o daños en el medidor. El WaterLink Spin Touch no se debe guardar ni utilizar en un entorno húmedo o excesivamente corrosivo. Conviene tener cuidado para evitar que el agua o los reactivos entren en la cámara del fotómetro. Nunca se debe poner discos húmedos en la cámara del fotómetro.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD Lea las precauciones de seguridad de las etiquetas de todos los envases y embalajes de reactivos antes de usarlos. Puede consultar las fichas de datos de seguridad (SDS) en lamotte.com. Puede obtener más información de emergencia sobre los reactivos de LaMotte las 24 horas del día en el Centro Nacional de Control de Venenos estadounidense en el 1-800-222-1222 o llamando a la línea de atención 24 horas ChemTel en el 1-800-255-3924 (EE. UU., Canadá, Puerto Rico). Si usted no está en el continente norteamericano, llame al 813-248-0585.

Compruebe que la protección facilitada por este equipo no esté dañada. No instale ni use este equipo de una forma distinta a la indicada en este manual.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD LaMotte Company no será en ningún caso responsable de la pérdida de vidas, propiedades, beneficios u otros daños en que se incurra al utilizar o abusar de sus productos.

CUMPLIMIENTO CE El medidor WaterLink Spin Touch ha sido probado de forma independiente y ha obtenido el marcado CE europeo de cumplimiento de la compatibilidad electromagnética y la seguridad. Para ver los certificados de cumplimiento, visite el sitio web de LaMotte: lamotte.com.

Este dispositivo cumple lo dispuesto en la Sección 15 de las normas de la FCC. La utilización de este dispositivo está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y (2) debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Nota: se han realizado pruebas en este equipo y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para ofrecer una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo funciona

en un entorno residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia, y si no se instala y utiliza de conformidad con el manual de instrucciones, puede ocasionar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. Sin embargo, no se puede garantizar que no vayan a producirse interferencias en una instalación en particular. Si este equipo produce interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia realizando una o varias de las siguientes acciones:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente que esté en un circuito distinto a aquel en el que esté conectado el receptor.
- Consultar con el distribuidor o con un técnico especializado en radio/TV para obtener asistencia.

CERTIFICACIÓN NSF La marca de certificación NSF/ANSI/CAN 50 de un dispositivo de análisis de la calidad del agua (WQTD, por sus siglas en inglés), que se usa en aguas recreativas como piscinas y spas, indica que el producto ha sido re-visado y certificado por NSF International y que cumple con las normas es-tadounidenses (American National Standards) en materia de diseño y ren-dimiento.

NSF evalúa y revalúa los productos para confirmar que cumplen con todos los requisitos de certificación relacionados con el rendimiento, la precisión y el rango operativo. Se pueden obtener los niveles de certificación L1, L2 y L3, de los que L1 es el más alto. Visite nsf.org para obtener más información.

Para conseguir la actualización más reciente de WaterLink Connect 2 y la versión más reciente del firmware Spin Touch, los clientes que deseen usar un medidor WaterLink Spin Touch con el objetivo de cumplir con los parámetros de certificación de NSF debe-rán:

1. Visitar lamotte.com/WaterLinkConnect y descargarse la aplicación Wa-terLink Connect 2 para Windows.
2. Conectar el Spin Touch al ordenador con el cable USB correspondiente.
3. Abrir la aplicación de escritorio WaterLink Connect 2 y esperar a que fina-lice la actualización.

Factor analizado	Uso	Intervalo certificado por NSF	Nivel NSF Precisión / Global
pH	Piscina	6,4–8,6	L1
	Spa/hidromasaje	6,4–8,6	L1
Cloro libre	Piscina	0–15 ppm	L1
	Spa/hidromasaje	0–7 ppm	L1
Cloro, com-binado	Piscina	0-1 ppm	L1
	Spa/hidromasaje	0-1 ppm	L1
Ácido cianúrico	Piscina	5–50 ppm	L1
	Spa/hidromasaje	5–50 ppm	L1

Válido a partir de junio 2023. Se basa en una vida útil de 12 meses. NSF no eva-lúa otros factores de análisis.

Visite NSF.org para consultar los niveles, intervalos, vidas útiles y versiones de firmware más recientes y una lista actualizada de los productos de LaMotte que cuentan con certificado NSF 50.

GARANTÍA LaMotte Company garantiza que este instrumento está libre de defectos en piezas y mano de obra durante 2 años a partir de la fecha de envío. Conserve el comprobante de compra para verificar la garantía. Si fuera necesario devolver el instrumento durante el período de garantía o durante el mismo, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio Técnico al 1-800-344-3100 o 1-410-778-3100, ext. 3 o softwaresupport@lamotte.com para obtener un número de autorización de devolución o visite lamotte.com para obtener ayuda con la resolución de problemas. El remitente es responsable de los gastos de envío, flete, seguro y embalaje adecuado para evitar daños durante el transporte. Esta garantía no se aplica a los defectos que resulten de la acción del usuario, como mal uso, cableado inadecuado, funcionamiento fuera de las especificaciones, mantenimiento o reparación inadecuados o modificaciones no autorizadas. LaMotte Company específicamente niega cualquier garantía implícita o comerciabilidad o idoneidad para un propósito específico y no será responsable de ningún daño directo, indirecto, incidental o consecuente. La responsabilidad total de LaMotte Company se limita a reparar o reemplazar el producto con un medidor nuevo o reacondicionado según lo determine LaMotte Company. La garantía establecida anteriormente es inclusiva y ninguna otra garantía, ya sea escrita u oral, es expresa o implícita.

Líder en análisis del agua desde 1919

Certified to NSF/ANSI/CAN 50

Patente US del disco n.º 8.734.734
Patente US del FCI n.º 8.987.000
Patente UE del FCI n.º EP2784503 A1
Patente US del TCI n.º 8.993.337

LaMotte, WaterLink, Spin Touch, SpinDisk son ® marcas comerciales registradas de LaMotte Company
©2026 LaMotte Company, Reservados todos los derechos.

3580-MN-SP-A4 | 08.24.2026